



JÖNKÖPING UNIVERSITY

*School of Education and  
Communication*

# Extramural engelska

En tillgång i engelskundervisningen?

**KURS:** Examensarbete, Grundlärare 4-6, 15 hp

**FÖRFATTARE:** Malin Kleman, Amanda Link

**EXAMINATOR:** Annika Denke

**TERMIN:** VT16

## SAMMANFATTNING

---

Malin Kleman, Amanda Link

### **Extramural engelska**

En tillgång i engelskundervisningen?

Antal sidor: 21

---

Under de senaste tio åren har den digitala teknikens omfattning ökat och är idag en källa där barn och unga möter engelska i princip varje dag. Många elever använder dagligen engelska i tal och skrift för olika mottagare och syften genom bland annat datorspel och sociala nätverk. Syftet med denna litteraturstudie är således att granska extramural engelska och vad det kan tillföra engelskundervisningen i skolan. Med extramural engelska menas all den engelska en elev kommer i kontakt med utanför skolan. Studien är begränsad till att omfatta elever i årskurs 4-9, eftersom forskningsfältet är begränsat i de lägre årskurserna 4-6 behövdes även årskurs 7-9 inkluderas. Materialet består av vetenskapliga publikationer och samlades in genom fyra söktjänster som behandlar vetenskaplig litteratur. Resultatet visar att extramural engelska har en påverkan på elevernas olika språkliga förmågor. Det finns även vissa kopplingar mellan elevernas extramurala engelska och deras resultat på nationella prov och betyg i ämnet. Kopplingen mellan elevernas extramurala engelska och deras olika språkliga förmågor är betydligt starkare än kopplingen mellan extramural engelska och elevernas betyg i ämnet engelska. Ett flertal av de studier vi analyserat är överens om att elever som ägnar mer tid åt extramural engelska generellt har ett bättre betyg, men att det inte går att dra någon generell slutsats att det endast är extramural engelska som påverkar betyget. Vad gäller elevernas olika språkliga förmågor påverkar extramural engelska främst elevernas vokabulär men även läs- och hörförståelse samt muntlig och skriftlig förmåga.

---

Sökord: Extramural, engelskundervisning, språkliga förmågor, engelska som andraspråk, fritidsengelska, English as a second language

---

# Innehåll

1. Inledning.....	1
2. Bakgrund .....	2
2.1 Engelskundervisningen i skolan .....	2
2.2 Beskrivning av extramural engelska .....	3
2.3 Elevers kontakt med engelska utanför skolan.....	4
3. Syfte och frågeställningar.....	6
4. Metod .....	7
4.1 Informationssökning .....	7
4.2 Materialanalys.....	7
4.3 Urval .....	8
5. Resultat.....	11
5.1 Den extramurala engelskans inflytande över elevernas kunskaper i engelska .....	11
5.1.1 Vokabulär.....	11
5.1.2 Muntlig förmåga.....	12
5.1.3 Skriftlig förmåga.....	13
5.1.4 Läs- och hörförståelse.....	13
5.2 Kopplingar mellan extramural engelska och elevers betyg/omdöme .....	14
5.2.1 Nationella prov.....	14
5.2.2 Slutbetyg.....	15
6. Diskussion .....	16
6.1 Metoddiskussion .....	16
6.2 Resultatdiskussion.....	17
Referenser.....	21

# 1. Inledning

“Undervisningen i ämnet engelska ska syfta till att eleverna utvecklar kunskaper i engelska språket [...] samt tilltro till sin förmåga att använda språket i olika situationer och för skilda syften” (Skolverket, 2011b, s. 26). Citatet är hämtat ur syftestexten till kursplanen i engelska och beskriver en typ av undervisning där eleverna får möjlighet att använda engelska i många olika situationer. Många elever hamnar på sin fritid dagligen i situationer där de använder engelska i tal och skrift för olika mottagare och syften. En orsak till detta är till exempel ökningen av den digitala tekniken som ger barn i allt yngre åldrar tillgång till bland annat internet, reklam, spel och applikationer. Enligt Medierådets undersökningar (2005; 2015) har barn och ungas tillgång till dator, TV och spelkonsoler i hemmet ökat de senaste tio åren - från drygt 70 procent till nästan 100 procent. Den nya tekniken är en källa till engelska som barn och unga möter varje dag. Den engelska eleverna kommer i kontakt med utanför skolan kallas extramural engelska. Enligt Skolinspektionen (2011) tas inte elevernas tidigare erfarenheter av engelska samt deras fritidsintressen tillvara inom ramarna för engelskundervisningen i den utsträckning som skulle kunna ske. Det är därför intressant att undersöka hur den engelska eleverna lär sig på fritiden påverkar deras engelska språkutveckling.

Detta ämne är högst aktuellt vilket styrks av bland annat Vetenskapsrådets satsning på forskningsprojektet *Bridging the Gap*. Detta är ett pågående forskningsprojekt vars syfte bland annat är att ”identifiera och teoretiskt analysera exempel på god praktik där elevers erfarenheter av engelska utanför skolan tas tillvara i klassrumsundervisning” (Henry, Sundqvist & Korp, 2014, s. 24). Våra egna erfarenheter av engelskundervisningen i verksamhetsförlagd utbildning stämmer överens med den bild som presenteras av Skolinspektionen där engelskundervisningen inte tar tillvara elevernas extramurala engelska.

## **2. Bakgrund**

I bakgrunden till denna litteraturoversikt behandlas engelskundervisningen i skolan samt engelskämnets syfte utifrån styrdokumentet. Vidare ges en förklaring av begreppet extramural engelska och till sist behandlas elevers kontakt med engelska utanför skolan.

### **2.1 Engelskundervisningen i skolan**

Skolinspektionen (2011) rapporterar att elever skiljer på den engelska de lär sig i skolan och den engelska de lär och använder sig av utanför skolan. Skolinspektionens studier visar att engelskundervisningen inte ger utrymme för elevernas fritidsengelska. I intervjuer med elever som Skolinspektionen gjort framkommer det att eleverna känner sig mer osäkra i skolan än på fritiden i situationer där de ska tala engelska. En anledning till det uppges vara att de upplever situationerna i skolan som 'konstlade' och att talad engelska 'kommer mer naturligt' i situationer på fritiden. Eleverna uppger även i intervjuerna att de lär sig mycket engelska på fritiden men att drygt hälften av kunskaperna i engelska ändå härrör från skolan (Skolinspektionen, 2011).

Enligt Skolinspektionens observationer (2011) är skillnaderna små mellan olika skolors engelskundervisning. Lektionernas upplägg liknar ofta varandra. De inleds med en lärarledd uppstart varefter eleverna arbetar enskilt eller i par med samma uppgifter. Upplägget är väl känt för eleverna som många gånger arbetar flitigt men utan större engagemang. Detta leder till att eleverna använder engelsklektionerna som ett tillfälle att 'koppla av' eftersom de upplever kraven som tämligen låga (Skolinspektionen, 2011).

Engelsklektionerna är ofta kopplade till förlagsproducerade läromedel med tillhörande övningsböcker och kopierade arbetsblad. Till dessa läromedel hör ofta CD skivor med ljudmaterial som används flitigt (Skolinspektionen, 2011; Skolverket, 2006). Enligt Skolverket (2006) är användandet av förlagsproducerade läromedel under varje lektion vanligast i årskurs fem, även om det är tämligen vanligt även i årskurs nio. I intervjuer med lärare som Skolinspektionen (2011) gjort framgår att många lärare använder samma läromedel med tillhörande övningsböcker och ljudmaterial år efter år. Anledningarna är

flera, bland annat att vissa skolor inte har råd att köpa nytt material, men också att lärarna tycker det befintliga materialet fungerar bra (Skolinspektionen, 2011).

Enligt Hsing-Chin (2014) uppskattar både elever och lärare undervisningen på ett högre plan när den består av mer än bara förlagsproducerade läromedel. Detta stämmer överens med resultatet av de elevintervjuer Skolinspektionen (2011) gjort där eleverna uppger att de tycker undervisning med förlagsproducerade läromedel är tråkig. Henry (2013) menar att det är mer intressant för eleverna att läsa och arbeta med texter som är skrivna för något mer ändamål än att 'endast' vara ett läromedel. Enligt Skolverket (2012) utnyttjar lärarna sällan möjligheten till jämförelser i klassrummet eller möjligheten att använda olika läromedel. Skolinspektionen (2011) menar också att aktiviteterna i undervisningen inte kopplas till målen i kursplanen i den utsträckning som är önskvärd.

Skolinspektionen (2011) beskriver att elevers erfarenheter av engelska utanför skolan generellt sett inte utnyttjas i undervisningen. I kursplanen för engelska framgår det dock att eleverna i undervisningen ska ges förutsättningar att sätta det språkliga innehållet i relation till egna erfarenheter och intressen (Skolverket, 2011b). Tidigare forskning har visat att elevernas förkunskaper och erfarenheter måste kopplas till undervisningen för att det ska skapas meningsfulla och funktionella sammanhang för eleverna (Skolverket, 2011a). Henry (2013) menar att många lärare vet vilka fritidsintressen eleverna har men att man som engelsklärare även behöver vara uppdaterad på vilka aktiviteter eleverna ägnar sig åt där de möter engelska på fritiden. Även Ban och Sayer (2014) menar att lärare skulle dra fördel av att sätta sig in i elevernas fritidsintressen och använda sig av den engelska eleverna lär sig utanför skolan när de planerar sin undervisning.

## **2.2 Beskrivning av extramural engelska**

Extramural engelska (hädanefter benämnd EE), även kallad fritidsengelska, innefattar all den engelska som eleverna kommer i kontakt med utanför klassrummet (Sundqvist, 2009). Karaktäristiskt för EE är att exponeringen sker i informella miljöer, det vill säga på fritiden och oftast på frivillig basis. Språket är då oftast informellt eller specialiserat med avseende på situationen eller det specifika tillfället (Sundqvist & Olin-Scheller, 2013). Sundqvist och Olin-Scheller vidhåller dock att det inte går att dra slutsatsen att EE alltid är på frivillig

basis, på grund av omständigheter som bland annat grupptryck eller familjebeslut såsom resor eller möten med utländska släktingar.

### **2.3 Elevers kontakt med engelska utanför skolan**

Svenska elever presterar på topp i engelska i relation till 13 jämförda europeiska länder (Skolverket, 2012). Engelska är ett obligatoriskt ämne i grundskolan i Sverige och har varit det sedan 1962 (Malmberg, 2000), vilket enligt Skolverket (2012) skulle kunna vara en av orsakerna till att svenska elever presterar så bra i ämnet. Dessutom får svenska elever undervisning i engelska från en relativt tidig ålder (Skolverket, 2012). Vidare menar Skolverket att då många av elevernas föräldrar också haft engelska som obligatoriskt ämne i skolan innehar även de goda kunskaper i engelska språket, vilket ger svenska elever bra förutsättningar att få stöd hemifrån. Dessutom spelar det engelska språket en betydande roll i det svenska samhället och är associerat med hög status (Skolverket, 2012).

Sundqvist (2009) menar att många elever till viss del kan förstå engelska och även göra sig förstådda på engelska innan de börjar skolan, eftersom engelska är ett dominerande språk i olika medier. Sundqvist och Olin-Scheller (2015) menar att det ständigt utvecklande medielandskapet erbjuder stora möjligheter för elever att lära sig engelska utanför skolan i informella miljöer och situationer. Det är oftast aktiviteter där eleverna deltar på frivillig basis för att det är något de är genuint intresserade av och huvudsyftet är då inte att lära sig engelska (Sundqvist & Olin-Scheller, 2015). Skolinspektionen (2011) menar att engelskundervisningen i skolan kan dra nytta av att inkludera elevernas tidigare erfarenheter av engelska.

Den EE aktivitet som flest elever ägnar mest tid åt är att lyssna på musik med engelska texter (Lai, Zhu & Gong, 2015; Sundqvist, 2009; Olsson, 2012). Sundqvist (2009) menar att musiklyssnande är en förhållandevis passiv aktivitet. Många elever lyssnar till exempel på musik samtidigt som de surfar på internet (Sundqvist & Sylvén, 2011). Ban och Sayer (2014) menar att eftersom många elever ägnar tid åt passiva EE aktiviteter som att lyssna på musik eller se på film och TV, skulle lärare kunna använda dessa aktiviteter i undervisningen för att skapa en balans mellan produktivitet och passivt mottagande av språket. Med produktivitet menar vi elevernas produktion som den yttrar sig i till exempel skrivuppgifter eller muntliga uppgifter.

Online-spel är en annan populär EE aktivitet, vilken domineras av pojkar, då de flesta flickor föredrar att spela offline-spel som saknar interaktion med andra människor (Sundqvist, 2009; Olsson, 2012, Sundqvist & Sylvén, 2012a; Sundqvist & Sylvén, 2012b). Två andra populära aktiviteter efter datorspel är att titta på TV och titta på film. Till skillnad från datorspel som är signifikant mer populärt bland pojkar, tittar pojkar och flickor lika mycket på film och TV (Sundqvist 2009; Olsson, 2012). Både flickor och pojkar ägnar sig i stor utsträckning åt att surfa på internet (Sundqvist, 2009), då framförallt genom att läsa bloggar och besöka hemsidor skrivna på engelska (Olsson, 2012). Olssons studie (2012) visar att pojkar, totalt sett, har större och mer regelbunden kontakt med EE än flickor men det finns dock individuella skillnader i båda grupperna. Baker, Cundick, Evans, Henrichsen och Dewey (2012) menar att de elever i deras studie som ägnade mycket tid åt EE var mer involverade i aktiviteter där de talade eller lyssnade på engelska, än de elever som lade mindre tid på EE.



### **3. Syfte och frågeställningar**

Svenska elever kommer dagligen i kontakt med engelska utanför skolan i många olika miljöer och situationer. Framför allt exponeras engelskan genom TV och internet och de vanligaste formerna är då sociala medier, online-spel, musik, film och TV-serier. Vid undersökning av hur extramural engelska påverkar elevernas betyg/omdöme i engelska är begrepp som validitet och reliabilitet naturligtvis centrala. I denna litteraturstudie kan dock validiteten i de granskade studiernas prov och tester inte säkerställas eftersom litteraturstudien inte granskat testerna i sig utan resultatet av dem. Syftet med denna litteraturstudie är således att granska forskning kring extramural engelska och vad extramural engelska kan tillföra engelskundervisningen i skolan.

Följande frågor kommer att behandlas:

- Hur påverkar extramural engelska elevernas färdigheter i engelska?
- Hur påverkar extramural engelska elevernas betyg/omdöme i ämnet engelska?

## 4. Metod

I följande avsnitt presenteras vilka sökord och söktjänster som använts för att finna relevant litteratur till denna litteraturstudie. Vidare behandlas urvalet av litteratur samt hur det bearbetats.

### 4.1 Informationssökning

I ett första skede användes sökorden *engelsk\**, *extramural\**, *ESL (English as a Second Language)*, *EFL (English as a Foreign Language)*, *Swedish*, *OILE (Online Informal Learning of English)*, *informal learning*, *out-of-school*, *out-of-class* och *unintentional learning* i olika kombinationer. Vi använde oss av söktjänsterna Primo, ERIC, PsycINFO och Google Scholar. Google Scholar användes främst för att skapa en överblick över valt område och därefter användes Primo, PsycINFO och ERIC för att precisera sökningen till vetenskaplig litteratur. Rapporter kring elevers prestationer i engelska återfanns i sökningar på skolverkets hemsida. De första sökningarna tjänade främst till att ge en överblick över mängden litteratur i ämnet. Efter hand förfinades sökningen för att bättre uppfylla syftet i litteraturstudien. Bland sökorden inkluderades även *L2* vilket är en förkortning för *Second Language* som flertalet forskare använder sig av. Utifrån vetenskapliga artiklar och avhandlingar kunde sedan kedjesökningar göras och flera kända forskare inom området upptäcktes.

De kriterier litteraturen behövde uppfylla för att inkluderas i litteraturstudien var att behandla EE och vilka engelska språkförmågor EE påverkar hos eleverna. Övriga kriterier för att texterna skulle inkluderas var att de behandlade engelska som ett andraspråk samt vilken typ av EE aktivitet eleverna använder sig av. Slutligen behövde texterna uppfylla kriteriet att vara ”peer reviewed”.

### 4.2 Materialanalys

I litteraturanalysen har endast vetenskaplig litteratur behandlats och materialet består av både kvalitativa och kvantitativa studier. Med vetenskaplig litteratur avser vi publikationer som är granskade av andra forskare, opponenter eller kollegor. Som första steg i analysen ställdes följande frågor till all insamlad litteratur:

- Vilken årskurs innefattas i studien?
- Vilka engelska språkförmågor berör studien?
- Hur har studien utförts?
- Vilken/vilka EE aktiviteter behandlar studien?
- Berör studien elevernas betyg i engelska?

Utefter hur litteraturen svarade på frågorna delades litteraturen sedan in i kategorier för att underlätta undersökningen av syftet och dess frågeställningar. På så vis skapades en överblick över insamlat material, samtidigt som det blev enklare att se om källorna ifråga uppfyllde kriterierna. Följande kategorier har använts:

Kategori:	Litteraturen berör:
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EE</li> <li>• Engelska som andraspråk</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EE</li> <li>• Engelska som andraspråk</li> <li>• Hur EE påverkar elevernas förmågor i engelska på högstadiet</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EE</li> <li>• Engelska som andraspråk</li> <li>• Hur EE påverkar elevernas förmågor i engelska på mellanstadiet</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EE</li> <li>• Engelska som andraspråk</li> <li>• Hur EE påverkar elevernas betyg och omdöme.</li> </ul>

### 4.3 Urval

Urvalet har begränsats i enlighet med föregående kriterier och avser främst vetenskapliga artiklar men också rapporter, en doktorsavhandling, en licentiatuppsats, en masteruppsats samt enstaka kapitel i antologier. Urvalet begränsades naturligt till att endast inkludera

litteratur från 2000-talet eftersom forskningsfältet är relativt nytt. Forskningsmaterialet med avseende på yngre barn är tämligen begränsat, då flertalet forskare valt att fokusera på ungdomar i högstadiet och gymnasiet (Sundqvist & Sylvén, 2011).

Tabell över analyserat material:

Författare:	År:	Publikation:	Titel:
Baker, W., Cundick, D. K., Evans, N., Henrichsen, L., & Dewey, D. P	2012	Artikel	Relationship between Reported Out-of-Class English Use and Proficiency Gains in English.
Ban, R., & Sayer, P.	2014	Artikel	Young EFL students' engagements with English outside the classroom.
Henry, A.	2013	Kapitel i antologi	Digital games and ELT: Bridging the authenticity gap.
Henry, A., Sundqvist, P., & Korp, H.	2014	Artikel	Elevers möten med engelska i och utanför skolan: upprop till deltagande i forskningsprojektet <i>Bridging the Gap</i> .
Hsing-Chin, L.	2014	Artikel	Social media and student learning behavior: Plugging into mainstream music offers dynamic ways to learn English.
Lai, C., Zhu, W. & Gong, G.	2015	Artikel	Understanding the Quality of Out-of-Class English Learning
Olsson, E.	2012	Doktors-avhandling	"Everything I read on the Internet is in English" – On the impact of extramural English on Swedish 16-year-old pupils' writing proficiency.
Olsson, E.	2016	Doktors-avhandling	On the Impact of extramural English and CLIL on productive vocabulary.
Sockett, G., & Toffoli, D.	2012	Artikel	Beyond learner autonomy: a dynamic systems view of the informal learning of English in virtual online communities.
Sundqvist, P.	2009	Doktors-avhandling	Extramural English Matters, Out-of-School English and Its Impact on Swedish Ninth Graders' Oral Proficiency and Vocabulary.
Sundqvist, P., & Olin-Scheller, C.	2013	Artikel	Classroom vs. Extramural English: Teachers Dealing with Demotivation.

Sundqvist, P. Olin-Scheller, C.	2015	Artikel	Engelska på fritiden och engelska i skolan - en omöjlig ekvation?
Sundqvist, P., & Sylvén, L. K.	2011	Kapitel i antologi	Fritidsspråk i femman - framtidens studenter formas.
Sundqvist, P., & Sylvén, L. K.	2012	Artikel	Gaming as extramural English L2 learning and L2 proficiency among young learners.
Sundqvist, P. & Sylvén, L.K.	2014	Artikel	Language-related computer use: Focus on young L2 English learners in Sweden.
Sundqvist, P. & Sylvén L.K.	2012	Kapitel i antologi	Ämnesdidaktiska utmaningar i det heterogena engelsklassrummet - En jämförelse mellan elever med stor respektive liten mängd extramural engelska.
Sundqvist, P. & Wikström, P.	2015	Artikel	Out-of-school digital gameplay and in-school L2 English vocabulary outcomes.
Uuskoski, O.	2011	Master-upsats	Playing video games: A waste of time...or not? Exploring the connection between playing video games and English grades.

## **5. Resultat**

Ett flertal studier visar att det finns en koppling mellan EE och elevernas olika färdigheter i ämnet engelska (Baker, Cundick, Evans, Henrichsen & Dewey, 2012; Lai et al., 2015; Olsson, 2012; Sockett & Toffoli, 2012; Sundqvist, 2009; Sundqvist & Sylvén, 2011; Uuskoski, 2011). Nedan redovisas resultatet av denna litteraturstudie tematiskt.

### **5.1 Den extramurala engelskans inflytande över elevernas kunskaper i engelska**

Baker et al. (2012) kom i sin studie fram till att de elever som frekvent använde engelska utanför skolan hade bättre resultat i alla test avsedda att mäta språkliga förmågor än de som inte använde engelska lika frekvent utanför skolan. Lai et al. (2015) framhåller istället att det är viktigare att elevernas EE kompletterar skolans undervisning i engelska, än att de är engagerade i så många olika EE aktiviteter som möjligt. Med detta menar de att det är viktigare att elevernas EE fyller ett syfte och har en mening samt att det ger ett brett spektrum av de förmågor som krävs vid språkinläring (Lai et al., 2015). Baker et al. (2012) menar att det största sambandet finns mellan EE och muntlig förmåga men att det även finns relationer mellan EE och läs- och hörförståelse. Olsson (2012) och Sundqvist (2009) menar däremot att det främst är elevernas vokabulär som påverkas av EE, men att vissa kopplingar även kan göras till muntliga och skriftliga förmågor. I detta avsnitt redovisas resultatet av hur EE påverkar elevernas olika språkliga förmågor.

#### **5.1.1 Vokabulär**

Enligt de studier vi granskat märks elevernas utvecklade vokabulär främst i det informella och vardagliga språket (Olsson, 2012; Sockett & Toffoli, 2012). Elever med en stor exponering för EE tycks också ha lättare för att variera sitt språk efter den kontext de befinner sig i, vilket skulle kunna tyda på att EE har en positiv inverkan även på ord som inte tillhör elevernas vardagliga vokabulär (Olsson, 2012).

Elever som ägnar mycket tid åt EE har en mer utvecklad vokabulär samt varierar ordförrådet och kan lättare anpassa sitt språk efter kontexten enligt Olsson (2012). Enligt studier där finska elever med engelska som andraspråk har ingått framkom det att det i

första hand var online-spel som påverkade elevernas vokabulär vilket följdes av att läsa och lyssna på engelska. Att tala och skriva på engelska hade minst påverkan på elevernas vokabulär (Uuskoski, 2011). Två kategorier av online-spel som eleverna ägnar sig åt kallas 'Massive Multiplayer Online Role Playing Games', (MMORPG) och 'First Person Shooter'-spel (FPS). Specifikt för dessa spel är att spelarna interagerar med varandra för att föra spelet framåt (Sundqvist, 2009). Enligt Sundqvist och Wikström (2015) är det interaktionen i online-spel som har stor påverkan på elevernas kunskaper i engelska, då den enligt Sundqvist (2009) framförallt förbättrar elevernas vokabulär.

I en studie gjord av Sundqvist och Sylvén (2012a) som behandlar elever i årskurs fem, visade det sig att pojkarna presterade bättre än flickorna i alla vokabulärtester. Testerna visade även att elevernas vokabulär ökade med antalet timmar de spenderade på EE. De elever som spenderade mest tid på EE uppvisade alltså bättre resultat på vokabulärtesterna än de som spenderade mindre tid på EE, vilket är ett resultat som även tidigare forskning i Sverige kommit fram till (Sundqvist & Sylvén, 2012a). Vidare menar Sundqvist och Sylvén att det inte är könet i sig som avgör elevernas vokabulär, utan att det beror på elevernas val av datorspel (2012a).

### **5.1.2 Muntlig förmåga**

EE har i viss mån även inflytande på elevernas muntliga förmåga i engelska. I Sundqvists studie (2009) räknades resultaten från flera olika prov och tester samman och utifrån dessa skapades ett totalt omdöme i varje färdighet. Enligt Sundqvist (2009) är det de elever som spenderar mest tid på EE som får bäst omdömen i muntliga framträdanden på engelska. Vidare pekar Sundqvists resultat på att de elever i studien som spenderade lite eller ingen tid på EE hade ett totalt sämre omdöme med avseende på muntligt framträdande i ämnet engelska, än de elever som spenderade mer tid på EE. I analysen framkom det att de eleverna som spenderade minst tid på EE fick bättre omdöme ju mer tid de lade på EE.

Efter att ha mätt pauserna i den talade engelskan kunde en analys av elevernas flyt i talad engelska göras. För att fastställa elevernas flyt i talad engelska gjordes en analys av dels mängden ord per mening och mängden pauser per ord. Resultatet visade att de elever som spenderade mest tid på EE även hade bäst flyt (Sundqvist, 2009). EE aktiviteter där det krävs interaktion med andra människor är enligt Sundqvist (2009) och Olsson (2016) de

aktiviteter som förbättrar det muntliga framträdandet och då framförallt genom *Skype* och online-spel. Elever som spelar online-spel i hög utsträckning är de elever som är mest självsäkra när de ska tala engelska, vilket framkom av elevernas enkäter i undersökningen i årskurs fem (Sundqvist & Sylvén, 2014). I en studie gjord på franska elever med engelska som andraspråk kommer Sockett och Toffoli (2012) fram till att den EE aktivitet som påverkar elevernas uttal främst är att lyssna på engelsk musik. I intervjuer nämner även eleverna att de själva anser sig ha förbättrat sitt uttal genom att titta på film och TV.

Sundqvist och Sylvén (2014) framhåller att elever använder sig av olika strategier när de inte finner rätt ord på engelska. De elever som spenderar mest tid på att spela online-spel använder i första hand strategin att omformulera sig på engelska och undviker att använda svenska ord. De elever som spelar lite eller inte alls frågar om hjälp eller använder svenska ord i högst utsträckning (Sundqvist & Sylvén, 2014).

### **5.1.3 Skriftlig förmåga**

Enligt den analyserade forskningen går det att fastställa att de EE-aktiviteter där eleverna interagerar i tal och/eller skrift är aktiviteter som påverkar den skriftliga förmågan mest positivt (Olsson, 2016). I intervjuer med franska elever som har engelska som andraspråk visar resultatet att eleverna anser sig ha utvecklat sin skriftliga förmåga genom att kommunicera med engelsktalande personer på sociala nätverk (Sockett & Toffoli, 2012). Det bör dock noteras att elevernas egna åsikter inte behöver vara detsamma som deras faktiska prestationer.

Olsson (2012) menar att EE kan ha viss inverkan på elevernas skriftliga förmåga, vilket påvisas i hennes studie där hon granskat elevernas skriftliga delar av de nationella proven. Elever som fick ett bättre betyg i den skriftliga delen på de nationella proven i engelska var mer delaktiga i EE-aktiviteter än de elever som fick ett sämre betyg. Likaså fick de elever som aktivt skrev på engelska på fritiden också generellt ett bättre betyg på den skriftliga delen på de nationella proven (Olsson, 2012).

### **5.1.4 Läs- och hörförståelse**

Enligt Sundqvist och Sylvéns studie visar resultatet att det finns en stark relation mellan EE och både läs- och hörförståelse för både flickor och pojkar (2011). Enligt Sockett och



Toffoli (2012) är musik den EE aktivitet som påverkar hörförståelsen mest. I intervjuer nämner även eleverna i studien att de själva anser sig ha förbättrat sin hörförståelse genom att titta på film och TV (Sockett & Toffoli, 2012).

Ett mönster som återkommer är att de elever som tillägnade EE mest tid hade bäst omdöme på läsförståelsedelen i nationella prov i engelska (Sundqvist & Sylvén, 2012a). Olsson (2012) menar även att det finns ett samband mellan elever med välutvecklat vokabulär och läs- och hörförståelse. Relationen mellan mängden tid som lades EE och det goda omdömet på nationella prov i läsförståelse återfanns även mellan EE och hörförståelse. Återigen gav fler timmar EE ett bättre omdöme. De elever som angav att de ägnade sig åt relativt sett flest timmar EE tilldelades de bästa omdömena i hörförståelse, medan de elever som rapporterade minst antal timmar EE fick ett betydligt sämre omdöme (Sundqvist & Sylvén, 2012a).

## **5.2 Kopplingar mellan extramural engelska och elevers betyg/omdöme**

Den analyserade forskningen visar att det finns kopplingar mellan EE och elevers resultat i ämnet engelska, såväl i nationella prov (Olsson, 2012; Sundqvist & Sylvén, 2011) som i elevernas betyg i ämnet engelska (Olsson, 2012; Sundqvist, 2009; Uuskoski, 2011). Uuskoski (2011) kommer i sin studie fram till att det är online-spel som har tydligast relation till bra betyg i engelska.

### **5.2.1 Nationella prov**

Utefter resultaten av nationella prov i årskurs 5 delade Sundqvist och Sylvén (2011) in eleverna i två grupper - de som nådde målen och de som inte nådde målen. Därefter jämfördes grupperna i förhållande till elevernas EE. De eleverna som nådde målen spenderade mer tid på EE (10 timmar/vecka) medan de elever som inte nådde målen spenderade betydligt mindre tid på EE (5,2 timmar/vecka). Eleverna i den gruppen som nådde målen spenderade totalt mer tid på att surfa på internet och spela datorspel än eleverna i gruppen som inte nådde målen (Sundqvist & Sylvén, 2011).

Enligt Olssons studie (2012) är relationen mellan en hög grad EE och den skriftliga delen av de nationella proven i engelska större än relationen mellan en hög grad EE och det slutliga betyget i engelska. Olssons slutsats grundar sig i studiens elever som spenderade

mer tid på EE och tenderade att få bättre resultat på den skriftliga delen av de nationella proven (2012).

### **5.2.2 Slutbetyg**

Sundqvist (2009) kommer fram till att de elever i hennes studie som spenderat mest tid på EE också hade bäst slutbetyg i engelska. Olssons (2012) studie visar att elever som spenderar mer tid på EE ofta tilldelades ett bättre betyg än de elever som spenderade mindre tid på EE. Sundqvist (2009) kommer dock fram till att eftersom slutbetygen inte förbättrades med mer tid EE så går det inte att fastställa att det finns någon självklar korrelation mellan EE och slutbetygen i årskurs 9. Olssons (2012) resultat visar att elever med få timmar EE ändå nått betyget VG, vilket visar på att EE inte är en nödvändighet för att få ett bättre betyg i engelska, även om EE verkar fördelaktigt för elevernas prestationer. Däremot menar Lai et al. (2015) att ju fler olika EE aktiviteter eleverna engagerade sig i, ju bättre blev deras betyg.

Uuskoski (2011) kom i sin studie fram till att de elever vars främsta EE aktivitet var att spela online-spel i hög utsträckning också hade ett signifikant bättre betyg än de elever som inte spelade online-spel. Uuskoski menar dock att det inte går att se något samband mellan spelande i hög utsträckning och bra betyg i allmänhet. Detta eftersom det endast fanns signifikanta relationer mellan online-spelande och betyg i ämnet engelska och inte mellan online-spel och övriga ämnen (2011). Vidare visar Uuskoskis resultat att pojkar hade signifikant bättre betyg i engelska än flickor och de spelade också online-spel i större utsträckning än flickor. Varför pojkarna fick bättre betyg i engelska skulle kunna förklaras med att den EE aktivitet de ägnade sig mest åt var online-spel (2011).

Uuskoski menar dock att det emellertid fanns en EE aktivitet som hade en negativ relation till elevernas betyg i ämnet engelska, vilket var regelbundet användande av sociala nätverk som till exempel *Facebook*. Vidare menar Uuskoski dock att det inte är troligt att det är just användandet av sociala nätverk som orsakat sämre betyg utan att det troligtvis finns någon annan orsak till denna korrelation (Uuskoski, 2011). Uuskoski ger dock inga exempel på andra orsaker som skulle kunna påverka elevernas betyg till det sämre av de som frekvent använder sociala nätverk.

## 6. Diskussion

Under diskussionsavsnittet diskuteras metodvalet för litteraturstudien samt resultatet. Inledningsvis diskuteras vårt metodval, hur våra egna erfarenheter kan ha påverkat resultatet samt varför vi valt den litteratur vi valt. Vidare diskuteras resultatet i arbetet och aspekter från litteraturen lyfts fram tillsammans med egna synpunkter. Avslutningsvis presenteras olika slutsatser dragna från resultatet.

### 6.1 Metoddiskussion

För att säkerställa validiteten i arbetet användes frågor som ställdes till all litteratur, vilken därefter kategoriserades. De första artiklarna vi fann innehöll inte tillräckligt med information och återkopplade till ett fåtal forskare. Vid sökningar efter publikationer av dessa forskare återfanns två avhandlingar vilka svarade bra mot syfte och frågeställningar. Utöver avhandlingarna har arbetet kompletterats med ett flertal artiklar, antologier samt en masteruppsats.

På grund av att ämnet är relativt nytt på forskningsfronten, är mängden litteratur begränsad. Litteraturen består av nationell och internationell forskning. I arbetet har endast ny forskning bearbetats där den främsta litteraturen är från 2009 och fram till Olssons avhandling 2016. Med avseende på arbetets relevans skulle det kunna vara en nackdel att litteraturen främst behandlar årskurserna 5 och 9 men eftersom resultatet är detsamma trots ålderskillnaden på eleverna anser vi att resultatet ändå är relevant. En annan potentiell svaghet i vårt arbete är att många forskare väljer att lägga fokus på datorspel som främsta EE-aktivitet, vilket har gjort att forskning kring övriga EE aktiviteter inte är lika lätt att finna.

Eftersom vi själva anser oss ha lärt oss engelska i informella miljöer såväl under skoltiden som efter gymnasiet, är ämnet intressant för oss. Vår positiva inställning kan ha gjort att vi inte läst litteraturen lika kritiskt som om vi haft en neutral inställning. Detta i kombination med egna erfarenheter av förlagsproducerade läromedel har gjort oss nyfikna på vad EE skulle kunna tillföra engelskundervisningen i skolan.

## 6.2 Resultatdiskussion

Enligt Sundqvist (2009) finns det inte något direkt samband mellan EE och muntlig förmåga, eftersom det totala omdömet med avseende på muntlig förmåga inte nödvändigtvis förbättrades med ökad exponering för EE. Det är därför svårt att utreda ifall det är elevernas goda vokabulär och muntliga förmågor som påverkar elevernas EE eller om det är EE som påverkar den muntliga förmågan och elevernas vokabulär. Det går inte heller att säkerställa huruvida det finns en tredje faktor som påverkar båda parter eller ej. Elevernas socioekonomiska bakgrund samt föräldrarnas utbildningsnivå kan påverka elevernas möjligheter till olika EE aktiviteter samt föräldrarnas möjlighet att vara sina barn behjälpliga i språkinläringen. En annan faktor som skulle kunna påverka elevernas olika förmågor i engelska är individens eget intresse för språkinläring. Ett antagande vi gör är att elever som engagerar sig i interaktiva aktiviteter har ett visst intresse för att lära sig språket för att kunna kommunicera ännu bättre. En möjlig slutsats skulle då kunna vara att elever som spelar online-spel aktivt söker ord och formuleringar för att bättre förstå spelet och kunna kommunicera med de andra spelarna.

Forskningen visar att EE inverkar på elevernas olika förmågor i engelska, om än i olika omfattning. EE verkar främst påverka elevernas vokabulär. Vi menar att elevernas vokabulär påverkar både elevernas muntliga och skriftliga förmåga eftersom de behöver ha ett ordförråd för att kunna producera både tal och skrift. Elevernas vokabulär kan i sin tur påverkas av elevernas läs- och hörförståelse då det är i situationer där de läser eller lyssnar till engelskt tal som de kan ta till sig nya ord och formuleringar. Dessa formuleringar och ord kan de i sin tur använda i sin egen språkproduktion. Elevernas vokabulär ter sig således som ett centralt område vilket påverkar elevernas övriga förmågor.

Online-spel var enligt Sundqvist och Sylvéns resultat den EE aktivitet som spelade störst roll för elevernas vokabulär. För att en spelare ska bli framgångsrik i ett specifikt spel krävs det att spelaren lär sig de begrepp och termer som används i just det specifika spelet (2011). Vi menar att detta handlar om en kontextbunden vokabulär som kanske främst kommer till användning i varje enskilt spel. Det finns emellertid andra aktiviteter, såsom olika sporter eller bokgenrer, vilka också har en kontextbunden vokabulär varigenom eleverna lär sig olika ord och uttryck de främst har användning för i den specifika miljön. Vidare anser vi

att eleverna ändå lär sig fraser och uttryck i ett kontextbundet vokabulär som de kan ha användning för även i andra kontexter. Ett exempel är lägesbeskrivningar i online-spel, där eleverna beskriver var de befinner sig, vilket skulle kunna appliceras även utanför den virtuella världen. Kunskaperna skulle kunna användas bland annat till att beskriva var föremål befinner sig i förhållande till andra föremål samt att kunna ge eller ta emot till exempel en vägbeskrivning. Vad den analyserade forskningen inte belyser är huruvida interaktion genom exempelvis online-spel eller sociala nätverk påverkar elevernas läs- och hörförståelse. Det här är en intressant faktor med tanke på att det i kursplanen för engelska framgår att språk bör ses ur ett socialt perspektiv - med andra ord att det används och lärs in tillsammans med andra människor (Skolverket, 2011a) vilket således pekar på att det är själva interaktionen som är viktig och inte kontexten.

Den analyserade forskningen fokuserar ofta på online-spel som den främsta EE-aktivitet som påverkar språkinläringen, trots att det finns andra EE aktiviteter som båda könen ägnar sig åt. Anledningen till detta skulle kunna vara att online-spel är en av de aktiviteter som det ägnas mest tid åt. Det är således svårt att fastställa om online-spel har en större påverkan på elevernas förmågor i engelska än andra EE aktiviteter. Det kan också vara dess popularitet som gör online-spel till den aktivitet som forskningen anser påverkar elevernas förmågor i engelska mest. Sundqvist och Sylvén (2012a) menar att det inte är könet i sig som avgör elevernas vokabulär utan att det är deras val av datorspel som är avgörande. Vi ställer oss då frågan ifall det finns tillräckligt många flickor som spelar online-spel och pojkar som spelar offline-spel för att kunna dra denna slutsats.

Sockett och Toffoli menar att produktion av engelska genom sociala nätverk är utvecklande för elevernas skriftliga förmåga (2012). Detta stämmer även överens med Sundqvists (2009) och Olssons (2012) resultat som gäller muntliga framträdanden. De menar att EE aktiviteter som kräver interaktion är de aktiviteter som förbättrar det muntliga framträdandet, framförallt genom *Skype* och online-spel. En intressant kontrast är Uuskoskis resultat, som visar en negativ relation mellan elevernas betyg i ämnet engelska och användande av sociala nätverk (2011). Vad som kan diskuteras är huruvida det är just användandet av sociala nätverk som påverkar elevernas betyg negativt eller om det är någon utomstående orsak som bidrar till detta resultat.

Enligt Sockett och Toffoli är det främst musik, film och TV som påverkar elevernas läs- och hörförståelse samt engelskt uttal (2012). Resultatet av deras studie är inte oväntat med tanke på att det är dessa aktiviteter som är bland de mest populära. Att eleverna utvecklar sin hörförståelse faller sig naturligt då musik, film och TV erbjuder detta. Textremsor i film och TV samt låttexter i musik erbjuder till viss del även möjlighet till utveckling av läsförståelsen. Vi är dock skeptiska till huruvida musik, film och TV som främsta aktivitet påverkar elevernas uttal. Vi anser att uttalet även borde utvecklas av elevernas försök till att tala engelska eftersom de då faktiskt övar på själva uttalet. Att lyssna på musik och titta på TV är två förhållandevis passiva aktiviteter där utövaren inte nödvändigtvis måste ta till sig hur språket låter. Vi är även skeptiska till reliabiliteten i Sockett och Toffolis resultat eftersom Frankrike inte har samma skolsystem som Sverige och eleverna har inte engelskundervisning så lågt ner i åldrarna som man har i Sverige. Vi har även i åtanke att engelska språket har en betydligt lägre status i Frankrike och språkkunskaperna i engelska inte är lika goda hos fransmännen.

Forskningen visar att både mängden tid eleverna lägger på EE (Sundqvist, 2009) och mångfalden av EE-aktiviteter eleverna engagerar sig i (Lai et al., 2015) påverkar elevernas betyg i ämnet engelska. Vi kan således dra slutsatsen att EE generellt kan ha en påverkan på elevernas betyg, antingen genom antalet timmar eller genom mängden aktiviteter. Sundqvist och Sylvén kommer i sin studie fram till att de elever som frekvent spelar online-spel når bättre betyg än de elever som inte spelar online-spel i samma utsträckning (2012a). Vi ställer oss då frågan huruvida de elever som spelar online-spel når bättre betyg eftersom de är framgångsrika spelare eller om de är framgångsrika spelare eftersom de har goda kunskaper och således får ett bättre betyg.

Enligt resultatet av analyserad forskning påverkar elevernas EE deras språkliga förmågor. Forskningen visar att de språkliga förmågorna ökar med ökad tid på EE. Ett antagande vi gör är att eleverna blir bra på de aktiviteter som de ägnar tid åt, vilket skulle betyda att de elever som ägnar mer tid åt ett annat ämne på fritiden skulle nå bättre betyg i det ämnet. Vi menar också att om samma tid lades på läsläsning i engelska skulle även det främja elevernas språkkunskaper. Detta skulle då betyda att det inte nödvändigtvis är hur de möter engelska i vardagen som skulle kunna påverka elevernas språkkunskaper utan att det är mängden tid de möter engelska som påverkar.

Ämnet tycks vara relevant för lärarens yrkesverksamhet på så vis att EE är en stor del av många elevers vardag. Vår uppfattning under verksamhetsförlagda utbildningar är att elevernas intressen inte varit någon betydelsefull del av undervisningen i engelska. Med tanke på att vi själva exponerats för EE under skolgången och efteråt, ser vi därmed möjligheter att använda oss av elevernas EE i undervisningen. Genom att vara uppdaterade på elevernas EE-aktiviteter har vi möjlighet att låta fler elever få chansen att hitta en aktivitet där de möter engelska som de vill ägna sig åt även efter skoltid. På så vis kan vi också entusiasmera de elever som inte ägnar sig åt någon aktivitet där de kommer i kontakt med engelska att vara aktiva i sin språkinläring även utanför skolan. Sundqvist och Sylvén (2012a) menar att med tanke på att eleverna möter engelska i stor grad även utanför skolan har lärare stora möjligheter att utveckla elevernas förmågor i engelska om de utnyttjar den engelska de har med sig när de kommer till skolan.

Litteraturstudien är relevant för yrkesverksamheten eftersom den skulle kunna ge lärare inspiration att använda elevernas tidigare erfarenheter som komplement till de förlagsproducerade läromedlen. Detta skulle gynna eleverna i längden då olika elever lär på olika vis. Det skulle också kunna skapa ett intresse för eleverna att vara aktiva i sin språkinläring om de får engagera sig i ämnen de finner intressanta, vilket även är något Skolverket (2011b) påpekar i kursplanen för engelska.

Litteraturstudien har för oss varit givande med tanke på att det är ett aktuellt ämne där det finns flertalet aktuella studier och pågående forskningsprojekt. Med tanke på att fokus i nuvarande forskning ligger på de äldre eleverna vill vi i kommande studier fokusera på årskurs 4-6. Vi skulle i kommande empiriska studier vilja inrikta oss på lärarens inställning till elevernas EE samt hur de arbetar för att låta elevernas EE vara en del av undervisningen.

## Referenser

Baker, W., Cundick, D. K., Evans, N., Henrichsen, L., & Dewey, D. P. (2012). Relationship between Reported Out-of-Class English Use and Proficiency Gains in English. *Applied Language Learning*, 22(1 & 2), 21-46.

Ban, R., & Sayer, P. (2014). Young EFL students' engagements with English outside the classroom. *ELT Journal*, 68, 321-329. doi: 10.1093/elt/ccu013

Henry, A. (2013). Digital games and ELT: Bridging the authenticity gap. I E. Ushioda (red.). *International perspectives on motivation: Language learning and professional challenges*. (s. 133-155). Houndmills: Palgrave Mcmillan.

Henry, A., Sundqvist, P., & Korp, H. (2014). Elevers möten med engelska i och utanför skolan: Upprop till deltagande i forskningsprojektet *Bridging the Gap*. *LMS Lingua*, 4, 22-26.

Hsing-Chin, L. (2014). Social media and student learning behavior: Plugging into mainstream music offers dynamic ways to learn English. *Elsevier*, 36, 496-501. doi: <http://dx.doi.org/10.1016/j.chb.2014.02.019>

Lai, C., Zhu, W., & Gong, G. (2015). Understanding the Quality of Out-of-Class English Learning. *Tesol Quarterly*, 49(2), 278-308. doi: 10.1002/tesq.171

Malmberg, P. (2000). De moderna språken i grundskolan och gymnasieskolan från 1960 och framåt. *Språk Gy2000:18. Grundskola och gymnasieskola. Kursplaner, betygskriterier och kommentarer* (s. 7-26). Stockholm: Skolverket.

Medierådet (2005). *Ungar & medier 2005 fakta om barns och ungas användning och upplevelser av medier*. Stockholm: Medierådet.

Medierådet (2015). *Ungar & medier 2015 fakta om barns och ungas användning och upplevelser av medier*. Stockholm: Medierådet.



Olsson, E. (2012). "Everything I read on the Internet is in English" - On the impact of extramural English on Swedish 16-year-old pupils' writing proficiency (lic.-avh.) Göteborg: Göteborgs universitet.

Olsson, E. (2016). *On the Impact of extramural English and CLIL on productive vocabulary*. Diss. Göteborg: Göteborgs Universitet.

Skolinspektionen (2011). *Engelska i grundskolans årskurser 6-9*. Stockholm: Skolinspektionen.

Skolverket (2012). *Internationella språkstudien 2011: elevernas kunskaper i engelska och spanska*. Stockholm: Skolverket.

Skolverket (2011a). *Kommentarmaterial till kursplanen i matematik*. Stockholm: Skolverket.

Skolverket (2006). *Läromedlens roll i undervisningen: grundskollärares val, användning och bedömning av läromedel i bild, engelska och samhällskunskap*. Stockholm: Skolverket.

Skolverket (2011b). *Läroplan för grundskolan, förskoleklassen och fritidshemmet 2011*. Stockholm: Skolverket.

Sockett, G., & Toffoli, D. (2012). Beyond learner autonomy: a dynamic systems view of the informal learning of English in virtual online communities. *ReCALL*, 24(2). 138-151. doi: 10.1017/S0958344012000031

Sundqvist, P. (2009). *Extramural English Matters: Out-of-School English and Its Impact on Swedish Ninth Graders' Oral Proficiency and Vocabulary*. Diss. Karlstad : Karlstads universitet.

Sundqvist, P., & Olin-Scheller, C. (2013). Classroom vs. Extramural English: Teachers Dealing with Demotivation. *Language and Linguistics Compass*, 7/6, 329–338.

Sundqvist, P., & Olin-Scheller, C. (2015). Engelska på fritiden och engelska i skolan – en omöjlig ekvation?. *Educare*, 2015(1), 53-72.

Sundqvist, P., & Sylvén, L. K. (2011). Fritidsspråk i femman - framtidens studenter formas. I A. Ylikiiskilä & M. Westman (red.). *Språk för framtiden* (s.186-198). Uppsala: Swedish Science Press.

Sundqvist, P., & Sylvén, L. K. (2012a). Gaming as extramural English L2 learning and L2 proficiency among young learners. *ReCALL*, 24, 302-321. doi:10.1017/S095834401200016X

Sundqvist, P., & Sylvén, L. K. (2014). Language-related computer use: Focus on young L2 English learners in Sweden. *ReCALL*, 26, 3-20. doi:10.1017/S0958344013000232

Sundqvist, P., & Sylvén, L. K. (2012b). Ämnesdidaktiska utmaningar i det heterogena klassrummet - en jämförelse mellan elever med stor respektive liten mängd extramural engelska. I N. Gericke & B. Schüllerqvist (red.), *Ämnesdidaktisk komparation: länder, ämnen, teorier, metoder, frågor och resultat* (s.121-135). Karlstad: Karlstads University Press.

Sundqvist, P., & Wikström, P. (2015). Out-of-school digital gameplay and in-school L2 English vocabulary outcomes. *Elsevier*, 51, 65-76. doi: <http://dx.doi.org/10.1016/j.system.2015.04.001>

Uuskoski, O. (2011). *Playing video games: A waste of time...or not? Exploring the connection between playing video games and English grades*. (Masteruppsats). Helsingborg: University of Helsinki.

# Bilaga

Högskolan för lärande kommunikation  
Examensarbete I, Grundlärare F-3 och 4-6

## Översikt över analyserad litteratur

<b>Författare Titel Tidsskrift Publikationsår Land Databas</b>	<b>Syfte</b>	<b>Design Urval Datainsamling</b>	<b>Resultat</b>
Baker, W., Cundick, D. K., Evans, N., Henrichsen, L., & Dewey, D. P. Relationship between reported out-of-class English use and proficiency gains in English. (2012). USA	Ta reda på om det finns någon relation mellan fritidse Engelskan och elevernas förmågor.	Studerat olika tester samt intervjuat elever.	Kom fram till att de eleverna som hade mer kontakt med engelska på fritiden hade bättre resultat på de olika testerna än de som inte hade någon kontakt med engelska på fritiden.
Ban, R., & Sayer, P. Young EFL students' engagements with english outside the classroom. (2014). Mexico	Att undersöka hur elever kommer i kontakt med engelska utanför skolan.	Intervjuer med elever, föräldrar, lärare och administratörer på skolan. Observationer i klassrummet.	Lärarna trodde inte att eleverna ägnade sig åt några engelska aktiviteter utanför skolan men efter intervjuer med elever och föräldrar visade det sig att eleverna ägnade sig åt många olika extramurala engelska aktiviteter.
Henry, A. Digital games and ELT: Bridging the authenticity gap. (2013). Sverige	Vilka spel svenska elever spelar på sin fritid som gör att de lär sig engelska. Även vilken påverkan fritidse Engelskan har på eleverna.		Elevernas motivation till ämnet engelska är låg på grund av att det finns ett glapp mellan skolengelskan och fritidse Engelskan
Hsing-Chin, L. Social media and student learning behavior: Plugging into mainstream music offers	Att undersöka hur modern musik kan användas för att tillhandahålla en rolig och	Insamling av elevmaterial.	Eleverna utvecklade sitt vokabulär och uttal samt fick en förståelse för den amerikanska kulturen.

dynamic ways to learn English. (2014). Taiwan	stimulerande undervisning.		
Lai, C., Zhu, W., & Gong, G. Understanding the quality of out-of-class English learning. (2015). Kina	Ta reda på vilka engelska aktiviteter elever ägnar sig åt på fritiden och vilken påverkan dessa har på elevernas olika förmågor.	Studerat elevers omdömen/betyg samt språkdagbok och enkät.	Studien visar att Fritidsengelskan har en påverkan på elevernas förmågor samt deras betyg.
Olsson, E. "Everything I read on the Internet is in English" - On the impact of extramural English on Swedish 16-year-old pupils' writing proficiency. (2012). Sverige	Undersöka ifall extramural engelska har någon påverkan på elevernas skriftliga förmåga i engelska.	Studerat två texter som eleverna har skrivit, språkdagbok och en enkät.	Studien visar att den extramurala engelskan har en positiv påverkan på elevernas vardagsspråk samt vokabulär. Man kunde också se att hög extramural engelska = lättare anpassa språk efter kontext
Olsson, E. On the Impact of extramural English and CLIL on productive vocabulary. (2016). Sverige	Jämför Elever så går CLIL program och den engelska de lär sig med elever som går i vanlig skola men som lär sig engelska utanför skolan.	Tre empiriska studier genomfördes för att undersöka hur elevers förmåga att skriva på engelska påverkas av användning av engelska på fritiden och av CLIL-undervisning.	Elever med stor mängd fritidsengelska har ett större ordförråd. Kommer även fram till att elever med stor mängd fritidsengelska är lika bra som elever som går CLIL program.
Socket, G., & Toffoli, D. Beyond learner autonomy: a dynamic systems view of the informal learning of English in virtual online communities. (2012). Frankrike	Vilka engelska aktiviteter som påverkar elevernas förmågor i engelska.	Baserad på intervjuer med universitetets studenter.	Kom fram till att musik, tv och film var tre aktiviteter som eleverna ägnade sig åt på fritiden. Dessa aktiviteter hade även påverkan på elevernas uttal, vokabulär och hörförståelse.
Sundqvist, P. Extramural English matters: out-of-school English and its impact on Swedish ninth graders' oral proficiency and vocabulary. (2009). Sverige	Fastställa samband mellan elevers extramurala engelska och deras kunskaper/ resultat i engelska.	Studerat 2 stycken prov, språkdagbok och enkät.	Studien visar att den extramurala engelskan påverkar eleverna, framförallt pojkar. De lägger mest tid på musik, film/tv och datorspel.
Sundqvist, P., & Olin-Scheller, C. Classroom vs. Extramural English: Teachers Dealing with Demotivation. (2013). Sverige	Syftet var att undersöka vilka utmaningar EFL-lärare stöter på i klassrummet på grund av	Litteraturstudie	Resultatet visar att fortbildning och IKT- kurser kan vara ett sätt för lärare att kunna ta in elevernas EE i undervisningen.

	extramural engelska.		
Sundqvist, P., & Olin-Scheller, C. Engelska på fritiden och engelska i skolan – en omöjlig ekvation? (2015). Sverige	Hur kan kompetens utvecklande kurser hjälpa lärare att minska glappet?	Enkätundersökning av engelskalärare som deltagit i lärarlyftet 2008-2011. (Högstadiet & gymnasiet)	Lärarlyftet hjälpte lärarna att använda IKT och andra hjälpmedel för att öka motivationen hos eleverna.
Sundqvist, P., & Sylvén, L. K., Fritidsspråk i femman - framtidens studenter formas. (2011). Sverige	Undersöker extramural engelska på mellanstadiet Årskurs 5.	Studerat nationella provet, språkdagbok och enkät.	Kommer fram till att det finns en klar korrelation mellan extramural engelska och resultat i skolämnet engelska. Man kommer också fram till att dataspelade var en speciellt effektiv aktivitet för att öka sitt engelska ordförråd.
Sundqvist, P., & Sylvén, L. K., Gaming as extramural English L2 learning and L2 proficiency among young learners. (2012a). Sverige	Undersöker sambandet mellan extramural engelska och kunskaperna i engelska som andraspråk.	Studerat tre tester, språkdagbok och enkät.	Studien visade att pojkar spelade mer onlinespel än flickor. Pojkar spelade MMORPG-spel medan flickor spelade offlinespel. De som spelade mest hade ett bättre resultat vad gällde ordförråd, läsförståelse och hörförståelse.
Sundqvist, P., & Sylvén, L. K., Language-related computer use: Focus on young L2 English learners in Sweden. (2014). Sverige	Hur påverkar digitala datorspel elevernas självbedömning i engelska? Kön, motivation, strategier.	Enkät undersökning av elever i årskurs 4 och en veckas språkdagbok.	Fler pojkar spelar digitala datorspel och använder engelska mer än flickor i aktiviteten. De elever som uppgett att de spelade mycket var mindre oroliga över att använda engelska.
Sundqvist, P., & Sylvén, L. K., Ämnesdidaktiska utmaningar i det heterogena klassrummet - en jämförelse mellan elever med stor respektive liten mängd extramural engelska. (2012b). Sverige	Att öka medvetenheten om vilken roll fritidsspråket har för dagens ungdom samt hur lärare handskas med situationen i sin undervisning.	Enkäter, språkdagbok samt analys av nationella prov.	Resultatet visade att pojkar och flickor ägnade olika mycket tid till EE. Pojkarna spelade onlinespel i högre utsträckning än flickor. Resultatet visade också att onlinespel är den EE aktivitet som påverkar elevernas förmågor mest.
Sundqvist, P., & Wikström, P. Out-of-school digital gameplay and in-school L2 English vocabulary outcomes. (2015). Sverige	Vilken påverkan onlinespel har på elevernas vokabulär.	Studerat tester, språkdagbok och enkät.	Eleverna utvecklar sitt ordförråd genom olika online spel. Att spela onlinespel och surfa på internet var de vanligaste sätten för eleverna att utveckla sitt ordförråd med fritidsspråket.

Uuskoski, O. Playing video games: A waste of time...or not? Exploring the connection between playing video games and English grades. (2011). Finland	Undersöka relationen mellan datorspel och elevers betyg i högstadiet i Finland.	Enkäter	Resultatet visade att det fanns en signifikant relation mellan onlinespel och elevernas betyg.